

Assitej

Italy



troupe 2011

Assitej
Italy

ASSITEJ

ASSITEJ has been active since 1965. This international organization, made up of hundreds of theatres and artistic and cultural organizations in the national centres of over 75 countries, unites artists and theatre companies professionally involved in creating plays for young people. Its aim is to promote the quality and cultural significance of children's theatre.

ASSITEJ Italia, the Italian division of the international association, is an information centre for the theatre dedicated to children, teenagers and young people. The association encourages the participation of all people who work in the theatre full-time and all theatre sector organizations in order to publicize information about the activities and experiences achieved within the sphere of children's theatre, and to organize workshops and studies in the field of artistic and cultural creation.

President Graziano Melano
Vice-President Cristina Gazzola
Vice-President Luigi Marsano

MEMBERS

Representatives of the following
participating companies

ACCADEMIA PERDUTA/
ROMAGNA TEATRI
www.accademiaperduta.it

ASSEMBLEA TEATRO
www.assembleateatro.com

BRICABRAC
giulimaur@yahoo.it

CENTRO RAT/TEATRO
DELL'ACQUARIO
www.teatrodellacquario.com

COLTELLERIA EINSTEIN
www.coltelleriaeinstein.it

COMPAGNIA
IL MELARANCIO
www.melarancio.com

COMPAGNIA TEATRALE
MATTIOLI
www.compagniamattioli.com

SUD COSTA
OCCIDENTALE
www.emmadante.it

CREST
www.teatrocrest.it

ECCENTRICI DADARÒ
www.glieccentricidadaro.com

ERBAMIL
www.erbamil.it

FONDAZIONE AIDA
www.fondazioneaida.it

FONDAZIONE TEATRO
RAGAZZI E GIOVANI ONLUS
www.fondazionetrg.it

I TEATRINI
www.iteatrini.it

IL DOTTOR BOSTIK/
UNOTEATRO
www.unoteatro.it

IL TEATRO PROVA
www.teatroprova.com

IS MASCAREDDAS
www.ismascareddas.it

LA BARACCA-
TESTONI RAGAZZI
www.testoniragazzi.it

NONSOLOTEATRO
www.nonsoloteatro.com

ONDA TEATRO
www.ondateatro.it

PANDEMONIUM TEATRO
www.pandemoniumteatro.org

PAPERPLANE
www.paperplane.eu

PICCOLI PRINCIPI
www.piccoliprincipiteatro.it

PRINCIPIO ATTIVO
TEATRO
[www.myspace.com/
principioattivoteatro](http://www.myspace.com/principioattivoteatro)

REPLICANTE TEATRO
www.replicanteteatro.it

SCARLATTINETEATRO
www.scarlattineteatro.it

SEZIONE AUREA
www.sezioneaurea.eut

STILEMA/UNOTEATRO
www.unoteatro.it

TEATRINO
DELL'ERBA MATTA
www.teatroerbamatta.com

TEATRO ALL'IMPROVVISO
www.teatroallimprovviso.it

TEATRO D'AOSTA
www.teatrodaosta.com

TEATRO DEL BURATTO
www.teatrodellburatto.it

TEATRO DEL PICCIONE/I.
SO. SCARL ONLUS
www.teatrodelpiccione.it

TEATRO INVITO
www.teatroinvito.it

TEATRO PIRATA
www.teatropirata.com

TIB TEATRO
www.tibteatro.it

TPO
www.tpo.it

TROUPE

ACCADEMIA PERDUTA



L'Orchetto

Deep in the heart of a thick forest, removed far from the community of the nearby village, live a little ogre and his mother. He believes to be a normal six year-old boy like all the other children, but he isn't. The first day of school his classmates quickly notice his differences: he is a son of an ogre but also of a loving mother who nurtured him with infinite tenderness.

In order to avoid his irresistible attraction for fresh blood, the little ogre has to face three difficult trials. If successful, the outcome will not only determine his growth, transformation and salvation,

but also fulfill his greatest dream by being accepted into the village community aside from his conflicting differences. At only six years old, the ogre's extraordinary strength, yet unfortunate heredity reunites us with our darker side, reflecting on diversity and strength, fighting to change ourselves, and overcoming our own boundaries. The stage production, created by Marcello Chiarenza, is a magical use of theatrical space in which the actors move with lightness and dramatic power, flowing from one magical scene to the next.

Available in its Italian and French version.

Title	L'Orchetto (The Little Ogre)
Author	Suzanne Lebeau
Director	Marcello Chiarenza
Actors	Claudio Casadio, Daniela Piccari
Duration	60 minutes
Target	from 7 to 14 age

Accademia Perduta/Romagna Teatri, today Teatro Stabile d'Arte Contemporanea, directed by Ruggero Sintoni and Claudio Casadio, was founded in 1982 as a Theatre Company for Young People.

All the shows stand out because of some specific feature such as a taste for the fantastic or an emphasis on the imagination and the emotional involvement of the spectator. The company, to whom belong different artistic groups, has done tours all over Italy and, lately, also in Europe. Accademia Perduta does not only act as a producer, but it also conducts an intense activity of organisation and coordination of cultural activities in many theatres across the Region of Romagna. Nowadays, Accademia Perduta organises many artistic seasons for both children and adults.



In fra li casi de' la vita e le magie de' cieli liberta' vo' cercando

More than thirty years of uninterrupted success is no small achievement for a show, considering the times we are living in. The show was created in 1979 as a result of a thorough, study on the themes of Carnival, masks and folk traditions. Since then this show has become the flag ship of Assemblea Teatro. Right from the start it became well known internationally, performing on stages throughout the world: from Western to Eastern Europe, from Mexico to the coasts of Africa performing more than a thousand times. The feeling of the Sacred and the temptation of the Profane

in an ongoing and reciprocal battle; the ancient dialectic between Good and Evil, Gods and Demons, dreams and awakefulness. The characters that give life to the traditional oral narrative and that populate the onirical world of our ancestors, walk on tall stilts and still speak to us about our unlimited desires. Paradoxically the show, that was conceived through oral traditions, does not use spoken words.

Through the Art of Mime everybody is able to re-establish the original traditions that once belonged to folk festivals.

Title In fra li casi de' la vita e le magie de' cieli liberta' vo' cercando

Author Renzo Sicco

Director Renzo Sicco

Actors Paolo Martini Antonella Dell'ara, Pietro Del Vecchio, Andrea Castellini, Italo Fazio, Cristiana Voglino, Laura Casano, Paolo Sicco, Roberto Leardi, Sandro Esposito

Duration 80 minutes

Target from 8 to 18 age

Assemblea Teatro has been performing in Turin (Italy) since 1976. One of the most vital theatre groups on the Italian scene, it has performed its shows in Europe and worldwide. In 2005 it was recognized by the Ministero per I Beni e le Attività Culturali (the Italian Ministry of Culture) as a Teatro Stabile di Innovazione per la Ricerca e la Sperimentazione. Recent productions include "Fuochi", "L'ultima notte di Giordano Bruno", "In fra li casi...", "Le rose di Atacama", "Il peso della farfalla", "Più di mille giovedì", "Il piccolo principe". In addition it is also well-known for the organization of different cultural events. The professional know-how of Assemblea Teatro is also due to its cooperation with cultural figures on the Italian and international artistic scene.



Il brutto anatroccolo

This performance is a musical journey for puppets and shadows, which reflects the original structure of the story, and highlights the problems that everyone faces in life, in the complex path of identity. Unfortunately the acceptance of diversity is nowadays a crucial topic, and involves the individual in a society becoming increasingly multicultural.

The acceptance process is not shown as a personal matter, but as the difficulty of the society which recognizes only its own kind. Farm animals have a narrow view of life, poor and limited to their small

miseries. Migratory birds can fly high, and know the world, so they are open and tolerant. Thanks to the techniques of puppetry and shadows the public dives into a dreamlike atmosphere, assisted by both original music and pieces borrowed from the classical repertoire, opera and pop as well.

Centro R.A.T./Teatro dell'Acquario is an Italian Permanent Theatre of Innovation, operating since 1976 in Cosenza (Calabria). It produces performances of Research's Theatre and Children's Theatre as well, organizes Theatrical Seasons and Festivals and manages a Training School of Arts (C.I.F.A.). The theatrical productions have had a national distribution over the years, reaching many major cities as well as small towns, festivals, reviews, theater seasons. Armenia, Canada, Denmark, England, Israel, Malaysia, Poland, Switzerland, Tunisia are some of the foreign countries in which were made tournée. Thanks to Centro R.A.T., actors and directors among the greatest masters of contemporary theater came to Calabria. The Center celebrated its 30th birthday in 2006, it has played and continues to act as a cultural and theatrical garrison in Calabria.

Title	Il brutto anatroccolo (The ugly duckling)
Author	Based on the story of Hans Christian Andersen
Director	Dora Ricca
Actors	Francesco Aiello, Serena Ciofi
Duration	60 minutes
Target	from 4 to 10 age

COLTELLERIA EINSTEIN



Cappuccetto Rosso e il lupo solitario

Little Red Riding Hood, now grown up, has opened a fashion atelier specialising in red hats. A TV journalist from the program "Wild Nature", wants make an instalment on the lives of wolves, and comes to interview Little Red Riding Hood, in order to hear her story. So Little Red Riding Hood goes back in time and recalls her extraordinary, dramatic adventure. She recalls her meeting with the lone wolf. The particularity of the show is that the story alternates with information on the life and behavior of wolves: life in the pack, hunting techniques, love for the cubs, group hierarchies.

Through Little Red Riding Hood's memories, we come to know the little girl's feelings, the details of the meeting with the wolf, the animal's cunning, the attack on the grandma, the wolf's disguise, and the famous encounter with the fake grandmother. But in this funny and exciting show, we see a sensitive wolf, who becomes a friend of Little Red Riding Hood, plays and jokes with her, partly to trick her, and partly to relieve the solitude forced on him after being expelled from his pack.

Available in Italian and French.

Title	Cappuccetto Rosso e il lupo solitario Little Red Riding Hood and the lone wolf
Author	Giorgio Bocconi (freely adapted from Brothers Grimm)
Director	Giorgio Bocconi, Fabio Comana
Actors	Donata Boggio Sola, Giorgio Bocconi
Duration	60 minutes
Target	from 5 to 10 age

The theatrical company COLTELLERIA EINSTEIN has been active since 1985. The company is a forge of ideas and theatrical productions on the subject of contemporary life. Their references are comic theater, the theater of movement and the interpretative path. The company develops its theatrical experimentation in close contact with the world of children and young people, and has produced numerous performances which include: "FREE STYLE", (prizewinner "7 authors, 7 comedies"); "HUMAN DUST" (Special Mention National Award E.T.I. Stregagatto). The company organizes children's theater shows and theater workshops. The company tours Italy and Europe (France, Germany, UK and Switzerland) and has participated in several important theater festivals: Santarcangelo, Inteatro, AstiTeatro, Giocateatro, Avignon Off.

COMPAGNIA IL MELARANCIO



Mother of Earth

What can the belly of the world teach us? It swells, breathes, creates spaces, evokes curiosity, frightens. The children sit on the soft folds of the roof of the world, gathered in a cave chapel. An ancient rite, foretold by the life-beat of the nature goddess, awaits them. A propitiatory and initiatory game, the discovery of the wonders that hide behind appearances, is played in an evocative, magic place. Inside the cave chapel that archaic dialogue is recreated, whose fabric is knowledge and continuous discoveries and which governs the relationship between man and the earth and provides the nourishment

indispensable to survival. "Mother of Earth" with simplicity and poetry wishes to narrate the force of a vital rapport, dynamic and conflicting, between mankind and the universe that hosts him; a rapport of abundance and dearth, of solidarity and exploitation. Spontaneous gestures, ritual movements and an expressive, non verbal, onomatopoeic language carry the evolution of our story interlaced with the ebb and flow rhythms of the changing seasons, of night and day, of hunger and thirst, of work and rest, of desire and pleasure. The show is played in the Inflatable chapel, painted and ambiented by Antonio Catalano

Title	Mother of Earth
Author	Tiziana Ferro, Vanni Zinola
Director	Mariachiara Raviola
Actors	Tiziana Ferro, Vanni Zinola
Duration	45 minutes
Target	from 3 to 6 age

The theatre company Melarancio was born in 1982 it is primarily concerned with theatre for kids, combining actors, puppet theatre and dance theatre. At the root of all its work are the following ideals: The belief that art is the marriage of thought and emotion; theatre should be well rounded, researching and experimenting with expressive and narrative forms using various languages; a performance is an event of mutual "well being" where actors and spectators can share passions and ideas. The companies activities are divided into various areas: the production of shows and theatrical workshops education, the organisation of events, cultural exhibitions and theatre festivals. From 2002 the company has coordinated the Officina Multidisciplinary Residence in Cuneo and runs a theatre where annual seasons of theatre for kids takes place.

COMPAGNIA TEATRALE MATTIOLI

Compagnia Teatrale
Mattioli



Avanti permesso

“AVANTI... PERMESSO” is the comic, poetic story of the encounter of two extremely different people: the *One* and the *Other One*. The *One* is a funny man, fond of his way of life and work. He lives alone in his wardrobe-home until the *Other* comes into his life.

The *Other* speaks a foreign language that the *One* does not understand and he carries healing herbs that make people feel better. In his suitcase the *Other* keeps five different herbs he is particularly proud of: he talks to them, plays with them, scolds them and protects them as if they were his own children. The *One* is annoyed by the *Other's* presence since the newcomer has occupied part of his own territory:

he does things he has never done and he is an element of disturbance in his ordinary, quiet life. This spiral stops when the *one* starts looking at the other with curiosity, recognizing in him a whole potential of well-being and safety. The play makes use of a universal language, with few phrases but an abundance of images, actions, music and funny, surreal situations that reflect the feelings and the difficulties that children (but not only) have when coming to terms with “the other”. By identifying and becoming aware of such difficulties and fears children take a first step to constructively start any new relationship.

Title	AVANTI... PERMESSO The true story of the one & the other one
Author	Monica Mattioli, Silvano Antonelli
Director	Silvano Antonelli, Monica Mattioli
Actors	Monica Mattioli, Cinzia Airolidi
Duration	50 minutes
Target	from 3 to 7 age

Monica Mattioli has been working as an actress, a playwright and a director since 1986. She won the ETI Stregatto Prize in 1993 and 1998 respectively with the play *ARI ARI* and *MUNECA*. In June 2000 she started an important research on children's imaginary world, which marked the beginning of a new artistic course. Monica Mattioli's theatre focuses on relevant social themes and it is addressed to children from pre-school to post primary school. Plays always originate from a careful research carried out with children in schools through theatre workshops and the support of pedagogists, teachers and educators. Monica Mattioli propose a theatre rich in evocative images, poetry, irony and strongly contaminated by the dance. The words, the music, the movements and gestures represent the elements that characterize the product and the job method.

SUD COSTA OCCIDENTALE



Gli alti e bassi di Biancaneve

In the word of Snow White the top becomes the bottom and the bottom becomes the top. Unlike Alice in Wonderland who grows taller and smaller constantly, Snow White sees the world around her rise and fall, surrounded by creatures both good and bad that help her to grow up. At the same time Snow White gains experience of the day before and the day after, of what is more and of what is less, of too much and too little, of cause and effect. There is a mirror that reflects everything: dreams and fears, evil deeds and flights to freedom. The Queen Mother asks her mirror; Snow White her heart. Envy torments the

Queen to the point that she wants to kill her rival and devour her heart. It is a cruel fairy tale where monsters enter the children's world naturally driven by the need to guide them towards the path of knowledge. The dwarves are magical Shakespearean beings, little elves of the forest with their medieval Sicilian dialect and a body made of short legs and swollen bellies. The old woman who gives Snow White the forbidden fruit is very tall and thin. Everything is out of proportion just like a child's initial view of the world. Their eyes, devoid of conventional forms, see a huge room whilst we as adults feel ourselves prisoners.

Title	Gli alti e bassi di Biancaneve The big and the small Of Snow White
Author	Emma Dante
Director	Emma Dante
Actors	Italia Carroccio, Davide Celona, Daniela Macaluso
Duration	50 minutes
Target	from 6 years old

The Sud Costa Occidentale Company was founded in 1999 under Emma Dante's artistic direction. In over ten years the Company and Emma Dante's work is recognized in theatre and received numerous national and international awards. Emma Dante was awarded Lo Straniero prize, the Gassman prize, the Critics' Award from The National Association Of Critics of Theatre; Donnadiscena Prize, the Vittorini Prize and super premium Vittorini; Sinopoli Award for Culture and the Hystrio Prize. She was given the opening of the 2009-2010 season of the Teatro Alla Scala in Milan with Bizet's Carmen opera. Since 2009 she has been exploring the world of theater for children with two new shows designed specifically for younger audiences: Anastasia Genoveffa e Cenerentola, Gli alti e bassi di Biancaneve.



The story of Hansel and Gretel

In the German land of Spessart there's still a dense forest, hard to cross with its few and rough trails. "The wood of the witch" is called by local farmers, because there's a ruin with four ovens and a beautiful girl who, with her magic sweets, capturing all the people lost in the forest, around her home. It seems this the beginning of the Hansel and Gretel tale, "shady" story like the forest, all this get more worrying because of beautiful girl presence who appears at two children, warm and maternal, but witch that

misleading and eats children. In the show, as in the tale, her presence throws a changing light on every step of the history: the daily deception of image hides opposite truths or simply more complicated. The house, the woods, the path illuminated by magic pebble, bright feathers of the swan, everything turns and turns, then back with a new light, like the sun every morning. "What is good? What is bad? This is true or this appears.. don't let you deceive!"

Title	The story of Hansel and Gretel
Author	Michelangelo Campanale
Director	Michelangelo Campanale
Actors	Catia Caramia, Giulio Ferretto, Paolo Gubello, Maria Pascale
Duration	60 minutes
Target	from 5 to 11 age

The Crest Theatre was born in Taranto in 1977 and develops in a difficult environment - both socially and culturally - a coherent and innovative theatrical speech, telling complicated lives, dreams stubborn, meetings between different cultures and conditions, trying to combine the languages of tradition with those research contemporary theater. In 1992 he joined the national list "of companies that perform high and qualified level of activity in the field of theater for children and youth. "Interlocutors are the children, young people, teachers, with the ambition to create a great cultural and professional center. The mission is to overcome the barriers between the public, his productions were presented in night exhibition and programming for schools, in posters of research and festival industry. Since 2009 he promotes in his theater seasons of plays, festivals and Children's Theater.



On The Road

The need to find a meaning, a sense of existence, the need to find an identity. This is the theme of our show. On The Road is a show dedicated to fathers and sons. To fathers, who dream of particular paths in life for their children. And to children who choose to trace their own routes. We dedicate it to all the young people in early adolescence who have the courage to make their own road and the willingness to set out to look for it. We also dedicate to Fellini and his films, notably "La Strada", finding inspiration in his characters and atmosphere. We have created the story of three young people, two boys and a girl. They are on the run

at night, riding a motorbike toward the sea, to wait for a ship that may not come. It is a tale of one night's initiation into adulthood during which they learn that, essential to growth, is the readiness to stand up and walk on their own. On The Road, a comedy show laced with poetry and the inspiration to dream: Three actors, a physical theatre performer and the techniques of pantomime and clowning. The show is also available in French language and is available for translation into further languages. Recommended ages and audience: 11 and older and a mixture of adults and children.

On The Road won the first prize at the EOLO AWARDS 2006 for best Italian performance for young people.

Title	On The Road
Author	Bruno Stori
Director	Fabrizio Visconti, Bruno Stori
Actors	Rossella Rapisarda, Davide Visconti, Filippo Ughi
Duration	55 minutes
Target	from 11 years old

Eccentrici Dadarò born in 1997. The first searches around clowning, Commedia dell'Arte, the circus arts. The encounter between this experience and the text is the trigger of what will be the language of the Group in all subsequent productions: a search for balance between body language and the drama. Children's Theater, Street Theater, Prose, are all fields of research. Cooperate with EATC (European Association for Theatre Culture) in projects aimed at developing international research and theatrical culture. With the same aim founded in 2009 the Association Arterie Theater Network. Some awards: ETI Stregagatto AWARD 04 - Best Italian Emerging Company; Eolo Prix Award 06 - Best Italian Performance (Per la strada); Eolo Prix Award 10 - Best Italian Theater Project (Lasciateci perdere per la strada)



Frankenstein, the being

A well-known story enacted in a new and original way: it is the story of the impossible relationship between Dr. Frankenstein and his Creature, the symbol of man's dreams and fears, who defies the laws of nature to exceed his limits. The theme is very pertinent to the development of genetic manipulation technologies. Professor Victor Frankenstein brings to life a collage of anatomical parts he has successfully put together in his laboratory thanks to his knowledge of DNA and the help of his assistant Igor (who is also the stage technician). The creature, or "The Being", is like a curious child

who learns quickly with the intelligence tests he is given. There are comic moments, due for instance to the jealousy of Igor who feels the newcomer is threatening his special relationship of trust with the Doctor. At the end, which we will not reveal to spoil the surprise, "The Being" makes a request which completely throws Dr. Frankenstein, already tormented by doubts of the ethicality of his work. The stage language is direct and engaging, with lively songs and the skilful acting of the players who are able to perform in an English that everyone can understand, as already amply demonstrated with "Robinson & Manfriday".

Title	Frankenstein, the being
Author	Fabio Comana, Joseph Scicluna
Director	Fabio Comana
Actors	Joseph Scicluna, Katia Capato, Adriano Salvi
Duration	60 minutes
Target	from 8 to 14 age

Erbamil is a theatre company established in 1989 at Ponteranica, near Bergamo, where it runs a small theatre with 140 seats. It has been known in Italy these past twenty-odd years for its shows where entertainment goes hand in hand with a need to face certain key issues: ecology and our relationship with the environment, the integration of different cultures, the ethics of science, etc. Important shows have included: "Amare Acque Dolci" that defends our right for free water, "Robinson & Manfriday" in English, the reworking of a classic, and "Animali", also played on at the Le Grand Bleu theatre in Lille. Of the directors and actors who have most inspired us, we would like to mention Pierre Byland, Marcello Magni (who has acted for Peter Brook), the Theatre de Complicité (London) and, in Italy, Antonio Catalano, Coltelleria Einstein and Marcello Chiarenza.



My name is Anne Frank

For her thirteenth birthday, Anne received an exercise book, which will become her teenager diary, directed to Kitty, her imaginary friend to whom she will confide all her thoughts. Soon Anne's life had a radical change: German occupation of Holland and the persecution convinced her family to hide themselves in a secret apartment. Since then the diary became the story of their life in the Secret Annex. It was also the only way to express Anne's thoughts, to relate her experiences as a teenager (her first love, the misunderstandings with her

father and the separation from her mother, the confidential relationship with her older sister). On the stage we can discover the true story of Anne, what she lived and felt during the hiding period, during her trip to Auschwitz and in the last days of her life. Through the study of the original documents and researches conducted in these years, the figure of Anna has been revealed to children's eyes: the story of this girl and her ability to put events of her world into mature words. Narration will be accompanied by live music and sound effects created to set the story and help audience's involvement.

Title	My name is Anne Frank
Author	inspired by Frediano Sessi's "Il mio nome è Anne Frank" - text by Lorenzo Bassotto
Director	Lorenzo Bassotto
Actors	Lorenzo Bassotto (actor), Niccolò Bollettini and Olmo Chittò (musicians)
Duration	70 minutes
Target	from 13 years old

Fondazione Aida was established in Verona in 1983 by a group of theatre artists. Theatre for children still remains one of its core activities but, over the years, Aida has inevitably expanded and now it includes a wide range of actions promoting every aspect of culture through important national and international projects. In every single aspect of our work, we try to act according to civic function and values in our society. Aida had its first tournée on 1984 in USA: since then they have been in Canada, Mexico, USA, Singapore, Croatia, Spain, Australia, France and Guatemala. Performances available for foreign tours are: Harlequin's secret (eng), Happy Prince (eng/esp), Peter and the wolf (eng), The Blue arrow (eng), House of flowers, house of stars (eng/fra), Pinocchio (eng), Little vagabonds (eng).



Aquarium

Aquarium is a dive into the fascinating depths the undersea world. Evoked by the sound of a shell and the games of 3 children, the performance unwinds through a series of passages and mini-stories of animals that populate the seabed, highlighting the behaviors and characteristics of the astonishing morphology.

A journey in the footsteps of Verne with the aid of rubber tubes and gloves, clothespins, bowls, funnels and scrub brushes, discovered in the closet and recycled to liven up another boring, small town afternoon. Aquarium is a small encyclopedia of the sea that ranges from algae to crustaceans,

from commonplace fish to cephalopods, from creatures of the abyss to fierce sharks, and finally to the largest mammal of them all, the white whale. A fantastic journey through evolution. Through the use of simple everyday objects, gestures and music, the actors lead an easy to understand game of mimicry and disguise explained by brief captions that scientifically contextualize the various species.

It plays with incredible originality an pre-television genres, from circus to vaudeville to the comedy of Keaton and Chaplin, creating impressive visual musical and - above all - emotional images.

Title Aquarium
Author Lucio Diana, Roberto Tarasco, Adriana Zamboni
Director Roberto Tarasco
Actors Cinzia Cigna, Giorgia Goldini, Alfredo Zinola
Duration 60 minutes
Target from 6 to 10 age

Recognized by the Piedmont Region and by the Ministry for Cultural Heritage and Activities. Moreover, the Piedmont Region and City of Turin have been participating institutional members as well. Since April 2006, the Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani Onlus has managed the new theatre in the city of Turin: the Casa del Teatro Ragazzi e Giovani, where it stages a rich season of shows for schools and for families, produces new theatrical plays and organizes courses and theatre workshops. The Foundation is also the administrative and organizational reference point for the Teatro Ragazzi e Giovani Piedmont Project, financed by the Piedmont Region and the Compagnia di San Paolo. The theatre troupes of the Teatro Ragazzi e Giovani Project organize theatrical reviews for schools and for families in about 80 towns in the Piedmont Region, for a total of more than 600 performances and involving about 80,000 spectators.



Il sentiero del lupo

A cheating wolf who tries to seduce a child to devour her. A forest. An ambiguous and strange intrigue of branches, paths, thoughts... Ambiguous like the grandmother who is not the same as usual, like the child who does not feel the same as usual. Ambiguous like that wolf, alone in the forest, both persuasive and treacherous, whose gaze you feel upon yourself even if he's not there. Little Red Cap is an ancient story which comes from far away and spreads all over the world adapting to different cultures. Although it can be interpreted in various ways, it retains the same basic message: the ever

present danger of childhood abuse. An ancient and popular story which enables us to talk about seduction and violation of childhood through the language of fairy tales and the power of their symbols. Our interpretation gives to these symbols new and ancient meanings which a young public can read in an easy and deep way. Little Red Cap is the most unsettling, though the most told fairy tale all over the world. We have taken into consideration Perrault's and Brother Grimms' versions, but we have also drawn most of our inspiration from the more popular roots of various fairy tales throughout Europe, in which the child finds the courage within herself to save her own life.

Title Il sentiero del lupo
(The path of the wolf)
Author Giovanna Facciolo
Director Giovanna Facciolo
Actors Raffaele Ausiello, Tonia Garante
Duration 50 minutes
Target from 8 to 12 age

The I TEATRINI Association was founded in 1991 and operates locally in Naples, as well as nationally throughout Italy, to produce and promote chil (XV edition) and "Teatri della legalità", theatre for the new generations (in 19 different districts) with the patronage of the Campania Region. The aim is to create a regular programme of children's and young people's theatre that will include collaborative partnerships with other local professional artists.

IL DOTTOR BOSTIK/ UNOTEATRO



Temptations

A tribute of Hieronymus Bosch

“The audience were delighted by the production which merges pictorial art and puppet theatre. (Ansa)

The show immerses the audience in the atmosphere of the late 15th century - the darkness is interspersed by dim candlelight, lanterns, the toll of bells, moans and laughter. The violent mysteries of the painter are represented three dimensionally by the marionettes. They gradually unveil him as he continuously torments and kills the poor, limp marionettes with slow, measured gestures, while little monsters, voracious birds and an amputated arm emerge.”

This show is the dream of performers who instead of loading the audience with oppression, make it reflect and laugh while the harrowed actors turn back into being motionless marionettes. (La Stampa).

Still, yes, but alive, facing the audience, who watch them amazed because what they see is a new painting by Bosch. The one which he never painted, a living painting which stops for a moment while a ghost ship crosses the scene to tell us how in this world “we’re all a little like marionettes”. (La Repubblica)

The show is without words.

Title	Temptations A tribute to Hieronymus Bosch
Author	Remo Rostagno
Director	Dino Arru
Actors	Dino Arru, Raffaële Arru, Laura Righi, Marco Zicca
Duration	50 minutes
Target	from 10 years old

The company IL DOTTOR BOSTIK/UNOTEATRO is one of the few Italian theatre groups that courageously and successfully pursues the avantgarde path of ‘Puppet theatre’. Founded in Torino in 1979 the company is recognised by the Italian Ministry for the Arts and the Regione Piemonte and it stages more than 150 performances in Italy and Europe each year. Its diversified production reflects the vitality of the company to act on texts as well as original directory and treat topics concerning everyday life and the relationship between humans and the environment.

On 12° World Festival of Puppet Art PRAGUE 2008 TEMPTATIONS win: Award for Original and New Expression, Nomination for Best Scenery and Puppet Design



IL TEATRO PROVA



The Ugly Duckling

“Me again?” Outcast just because I’m different. The egg he’s come out of is too big and despite the joy of discovering the world, all the animals in the yard reject him. “Ugly!” and Ugly becomes his name. He will look for care and friendship, he will ask for someone to play with and try to please the great ones, to behave well, but all of his efforts to be accepted will fail. When he will surrender to the long sleep of winter, there goes the transformation... An actress on stage, six big three-dimensional books are the setting of the story: the henhouse, made out

of little feathers and leaves; the swamp with canes and herbs, where the muzzle of a big dog leans toward; the hovel where the hen that lays the eggs and the tail-moving cat live; a pond with its waves and spurts of water; the children room, coloured, magical and the small lake in the middle of the flowery meadow. Fanned out feathers and swans embracing the entire scene.

The actress will find out in bewilderment and curiosity all the scenes that, like six little theatres, will welcome a fragment of the story, set up with monologues, dialogues, games, pantomimes, music and sound effects.

Title	The Ugly Duckling
Author	Silvia Barbieri
Director	Silvia Barbieri
Actors	Chiara Masseroli or Cristina Zanetti
Duration	45 minutes
Target	from 3 to 9 age

The Cooperative Il Teatro Prova (company of theatrical production for new generations recognized by the Cultural Activities Department of Italian Government) has traced and undertaken since 1983 projects realized in productions, laboratories, relationships with the territory, interventions in different realities, with the objective to form, through the expressive practices, the taste and the theatrical knowledge in its cultural context. All this created important nets with artistic and social realities, with the purpose to increase theatrical culture. The artistic production represents the most important aspect of Company’s activity that nevertheless moves in different parallel projects: theatrical laboratories, formation, thematic tables, monographic close examinations, experimentation.



Anima e Coru

Anima e Coru - Soul and Heart - is meant to be a milestone in Is Mascareddas' life. It was conceived to celebrate the Thirtieth Anniversary of the Company. It's a tribute to both the work of these years and to Puppetry itself, to remark the important role that it still plays in the field of Performing Arts with its high expressive and emotional potential.

Soul and heart is what a puppeteer has to transfer in puppet's body, to make a inanimate object live in front of the audience's eyes.

Puppet's body becomes the point where audience and puppeteer meet and where they make a pact of poetic, esthetic and civil exchange.

The show swirls ten short

sketches, some of them are original, some are taken from the traditional repertoire of the Company, where different characters, styles, animation techniques and poetic settings follow each other. Each one of the sketches represents a specific animation technique so that a sight on Is Mascareddas's work becomes the reason to tell the story of Puppetry, alternating puppeteer's narration, the participation of the audience, and puppet's episodes, mixing a refined strictness of animation technique with a popular show. Anima e Coru is for all ages.

Title	Anima e Coru
Author	Antonio Murru, Cristiano Bandini
Director	Antonio Murru, Donatella Pau
Actors	Antonio Murru
Duration	60 minutes
Target	all ages

Cofounded by Antonio Murru and Donatella Pau in 1980, Is Mascareddas is a cultural presence that has strongly helped to acquaint and spread the Puppet Theatre in Sardinia. The main idea supporting the Company activity is that Puppet Theatre is Theatre in all respects, having the same dignity of the theatre played by real actors.

Besides the production activity, Is Mascareddas organizes festivals and reviews with both Italian and International companies and, in 1999, opened the Yorick Library: a Public International Documentary Center, which is so far the most relevant institute of Puppet Theatre in Sardinia, including 3600 titles, among books and reviews, coming from all over the world. In 2008 the company opened his new theatrical space in Monserrato, a city close to Cagliari, now renamed Teatro Mo.Mo.TI.



Under a different Light

"The night turns the stars on and opens the door of dreams..."

It is a journey through the night... in order not to be afraid of darkness. It is when you go to sleep that dreams arrive. Dreams that entwine, in a journey from the sky to the sea. Because even in darkness, the darkest night is never black... there is always a small light.

In this play, the light is the protagonist; a light that changes shape and size: lamps and bulbs, beams of light, colours and reflections...

Lights that draw the sky, lights that play and dance. Two actors

are on stage and play with the different light sources.

The light steps of a dancer and the movements of a technician-actor bring the audience into a world of games and poetry. This special new project has been devised by those who habitually design and play with the light.

The project is entirely dedicated to the early years, their amazement, their holding their breath when you take them through darkness.

"Under a different light" is a dance theatre show.

Title	Under a different Light
Author	Valeria Frabetti, idea and project of Luciano Cendou, Andrea Buzzetti, Andrea Aristidi
Director	Andrea Buzzetti, Valeria Frabetti
Actors	Giada Ciccolini, Luciano Cendou
Duration	45 minutes
Target	from 3 to 6 age

La Baracca - Testoni Ragazzi (Bologna - Italy) Founded in 1976, La Baracca has been working in the field of theatre for children and early years for the past 35 years.

Since 1995, she manage the Teatro Testoni Ragazzi in Bologna; it has become a Stable Theatre of Innovation for Children and Young People. Since 2005, La Baracca has been the project leader of Small Size (www.smallsize.org), acknowledged and funded by the European Commission through its Culture Programme. From 1987 on, La Baracca has been carrying out the project "Theatre and the crèches", addressed to very young children. This piece of research, along with the one focused on the age group 3-6, was the starting point for the creation of "Visions of future, visions of theatre...", the international festival of theatre and culture for early years.

ASSITEJ International awarded La Baracca - Testoni Ragazzi with its "Award for artistic excellence 2008" for the project "0-3 years. Theatre for the very young"



Da grande

How will I be as a grown up? Happy, different, tall, round, fast, strong?

Those are the questions that children wonder about since their very first years.

Growing up is one of the wonderful experiences of childhood: the body enlarges, changes, new emotions are felt.

Two characters come on scene and start an evolutionary path, discovering their body and their ego.

They make their first steps alone, they meet, they collide and they recognize each other. Together they explore the

real world and the imaginary world of desires, emotions and dreams. Where childhood is seen as an adventurous time that seems endless.

What will they find when they'll come back from this adventure?

The adventure of growing up is interpreted by two actresses-dancers, suspended in mid air, performing acrobatics, pursuing extraordinary paths.

DA GRANDE won the first prize at GIOCATEATRO TORINO 2011 for best performance

Title	Da grande
Author	Bobo Nigrone, Francesca Guglielmino, Fabiana Ricca
Director	Bobo Nigrone
Actors	Francesca Guglielmino, Fabiana Ricca
Duration	55 minutes
Target	from 3 to 7 age

Onda Teatro, founded in 1996, is directed by Bobo Nigrone, who has worked in the area of experimental theatre for young people for more than twenty-five years. Since '96 up to the present, more than 24 productions and numerous special events, staged readings and theatre and dance performances have been produced and performed in Italy and abroad. Both "Io ti racconto" and "Da Grande", the company's last two productions, won the award for Best Play at the Giocateatro Torino International Festival. Onda Teatro has been recognized and supported by the Ministry of Cultural Goods and Activities, the Piedmont Region, the Province of Turin, the Province of Verbano Cusio Ossola, and the City of Turin. The company inhabits at the Theatre House for Children and Young People of Turin.



The Magic Cube

One and The Other are two characters who discover a strange world made only of cubes: big cubes and small cubes, red cubes and blue cubes. To One, those cubes are simply cubes. The Other can create a whole world using the cubes instead, and step by step he involves One in the game. Two very different views of the world collide to create a wonderful clowning performance with horses, motorbikes, trains, castles, battles, love and even some tears. A cube can become a stool to sit on and chat, but also a wall that divides, like in wars...

It is a show of creativity and imagination.

The magic Cube premiered in Bologna in 2010 at Festival "Visioni di futuro, visioni di teatro..." and it has been featured in several international festivals (Kilkenny: Kilkenny Arts Festival, Galway: Baborò International Arts Festival for Children, Waterford: Imagine Arts Festival in Ireland, Hamburg: KinderKinder). The show can be performed in English, German, French and Spanish.

Title	The Magic Cube
Author	Tiziano Manzini
Director	Tiziano Manzini
Actors	Walter Maconi, Yuri Plebani or Luca Giudici
Duration	55 minutes
Target	from 3 to 10 age

Pandemonium Theater was born in 1988 by the initiative of some artists and operators active in Italy for more than a decade in the field of theater for Childhood and Youth. Its work is characterized by the research of a new drama and an increasing attention for the theatrical narration as space and place where promoting a new function of actor-creator. In its work there is not only the production but also the organization of laboratories addressed to schools and the territory, of initiatives where subjects connected to the drama and the relation between theater and education are dealt with, of reviews dedicated to schools and families public. The Pandemonium Theater is supported by the Minister of Cultural Heritage and Activities as Permanent Theater of Innovation for Teenagers and Youth. It's also recognized by Lombardy Region.



Esopo Opera Rock

The most loved Italian musical for children premiered in Genoa in March 1999. It has been revived every year since then in more than 300 performances in Italy and it has been seen by more than 100.000 children.

Since 2008 Esopo Opera Rock is produced by Paperplane.

Aesop's fables are hugely popular all over the world. Italian composer Bruno Coli and lyricist Stefano Curina have set to music twelve of them, transforming each one into a lively and entertaining song.

Sergio Maifredi's brilliant direction portrays human weakness through animals, symbolized by simple costumes (wigs, hats, sunglasses...).

An Audio Cd and a Cd Rom with text, score and instrumental track of the show are available, text-translations in English, French and German as well.

Here is a synopsis of the show:

Prologue

The Ants and the Grasshopper

The Wolf and the Lamb

The Monkey and the Camel

The Fox and the Grapes

The Town Mouse and the Country Mouse

Venus and the Cat

The Swollen Fox

The Horse and the Ass

The Lion and the Mouse

The Weasel and the Hens

The Frogs who desired a King

Title Esopo Opera Rock

Author Bruno Coli (music)
Stefano Curina (lyrics)

Director Sergio Maifredi

Actors P. Cauteruccio,
G. Spatti,
M. Speranza,
S. Quarantini

Duration 60 minutes

Target from 4 to 14 years

We produce since 2007 quality musical performances. Our hits are Esopo Opera Rock and Mitico, on Greek myths.

We organise events with schools and pupils, courses for teachers. We set a choir of 1000 children for the celebrations of the 150th anniversary of Italy's Unification. We collaborate with relevant artists. Bruno Coli (Genova 1957, composer) has worked with the most important Italian theatre companies, recently for foreign as well, in Germany and Polen. He composed 2 Operas, The Tell-Tale Heart upon E.A. Poe's short story, performed 2004 in Rovigo and Le Gentilhomme Ivre, premiered 2009 at Chagall Museum's Auditorium in Nice. Stefano Curina was born in Genoa. He is musician, lyricist and composer; his works have been performed in Europe. He lives in London, works in the West End and at the Royal Ballet School.



Ba Ba

Ba Ba is an ode to astonishment, to the ability of all human beings, and children in particular, to be filled with wonder by the smallest things. An odd reflection of light on a wall, the deep sound of a drop of water on a piece of paper. Inspired by the wonderful work of the visual artist Giorgio Brogi, the show tells the story of the links existing among shapes, colors, lines, surfaces and materials. Against the elegant backdrop of the Tuscan artist, two actors carry out simple but stimulating actions. Gauzy colored veils are lived, crossed,

brushed against, manipulated, in a subtle game of presence and absence, visibility and invisibility, arousing in the audience an astonishment leading to attention, a smile that opens up the soul.

Ba Ba wins two different awards at the Vth edition of the International Theatre Festival for Children of Bucharest: the Super-Bebe award, for best performance for children aged between 0 and 3 years old and the Best Acting Award, went to Véronique Nah, for the performance Ba Ba.

Title Ba Ba
Author Alessandro Libertini,
Véronique Nah
Director Alessandro Libertini,
Véronique Nah
Actors David Batignani,
Véronique Nah
Duration 45 minutes
Target from 1 to 5 age

The high quality of the artistic research of Piccoli Principi is internationally recognized. Since 1979, this company cultivates a deep interest in the relation between art and childhood, theatre and visual arts, theatre and music. For Piccoli Principi, working for children is a matter of preference: recourse to a precise symbolic universe, a lens through which to observe and evaluate reality. In this sense, children, or better, the child has been chosen as a travelling companion along that ideal journey towards the knowledge which is artistic creation. Artistic direction: Alessandro Libertini and Véronique Nah.

PRINCIPIO ATTIVO TEATRO

Principio Attivo Teatro



Story of a man and his shadow (mannaggia 'a mort)

... a dream, a nightmare
maybe a game...

A black a white cartoon, a
mute movie with two actors in
flesh and bones. A man and his
faithful ballon and a naughty
figure dressed in black, fight
along a white square, an ideal
room of invisible bricks.

The peculiarity of this work
is the total absence of a text.
A plain and ironic tale on
the eternal fight between
good and evil, life and death,
darkness and light, love and
hate. A mute fable on the
impossibility to reconcile
these eternal opposites.

A “noir” backed up by the
devilish inventions of the
musician who shapes the
scene with rithm and noises.
Eventually the two
carachters slowly give placet
o an involving and redeeming
dance.

EOLO AWARDS PRIZE 2010
best performance for kids
and young people - Italy
PADOVA PRIZE 2010
National Fetical for kids
and young people - Italy
Finalist Scenario Infanzia
prize 2008 - Italy

Title	Story of a man and his shadow (mannaggia 'a mort)
Author and direction	Giuseppe Semeraro
Actors	Giuseppe Semeraro, Dario Cadei, Leone Marco Bartolo
live music	Leone Marco Bartolo
Duration	55 minutes
Target	from 5 years old

*Principio Attivo Teatro
has been started as a cultural
association in 2007,
gathers a group of people
(actors, drama scholars,
giugglers etc...) who have
been involved in various
ways with theatre since
years ago.*

*The joining of the varous
professions rises from the
common need to enlarge
the field of activities
to the promotion of parallel
activities to show production.
Starting in 2006-2007
for the production
of Kafka's trial.*

*The actors have
all an advanced professional
training and beside
working on the territory
of Salento and Lecce have
also collaborated
with various main national
and international companies.
The members of the group
are: Giuseppe Semeraro,
Dario Cadei, Silvia
Lodi, Otto Marco Mercante,
Cristina Mileti
and Francesca Manno.*

REPLICANTE TEATRO

REPLICANTE-TEATRO



Icarus & Daedalus: bad birds in aviary

It is collected to give it an
ancient myth to today. Icarus,
who the maze, fly away ...
The Labyrinth, here is a cage
and the cage is an aviary.
But it is “furnished” as a hen
house ... The scene is a hen
house with all its forced and
necessary paths. Inside, there
are no chickens, and not even
tropical birds, though. There
are Icarus and Daedalus:
bad birds in the aviary. They
do not sing or lay eggs. They
dream. They dream of flying.
Meanwhile they recycle reality
thanks to the means available
to them in abundance: vitality.
Bad birds in aviary are actors
on stage who are getting ready
to fly by investigating the

present, their condition, that
changes, however, thanks to a
goal shared by both of them,
a specific goal like a dream:
flying. The man who knows
how to dream, who knows how
to play, who wants to fly, never
dies. In the worst case, he may
fall. But falling, as everybody
knows, always, teaches you
how to walk, to get up and
“if you're scared, you'll never
fly”. The play is light like
Ariosto's works. The contents
are revealed, in fact, through
an endless game, ironic and
visionary at the same time.
What happens is not an
accurate copy of reality but a
stubborn necessary reinvention
of life, in the overwhelming
never ending desire to achieve
happiness that, in a creative
joy, is fulfilled and revealed
without compromise.

Title	ICARUS & DAEDALUS: bad birds in aviary (Icaro & Dedalo: uccellacci in voliera)
Author	Andrea Damarco, Barbara Caviglia
Director	Andrea Damarco
Actors	Barbara Caviglia, Andrea Damarco
Duration	43 minutes
Target	from 10 years old

*Replicante Teatro
was founded in Aosta,
January 1998.
Since then, it has produced
more than 34 plays
and has organized
5 festivals: 3 dedicated
to young generations,
2 to adults.
Its plays have as target
the young,
“new generations”,
and have the aim
to research into
“the authentic”, avoiding
all the forms of “realism”.
It's a “crafting” theater,
where each basic element
is the result of a continuous
inner discussion,
powered by “building sites”
and “men at work”.
Several plays have been
hosted in Italian,
French and German festivals,
and translated
to be played in French
and German language.*



24583 piccole inquietanti meraviglie

Children are not only smaller than adults: they are different. For example proportions of their bodies are not the same of adults. A child's head is 1/4 of the length of his body, while in an adult is only 1/3. A child made up as an adult would be ugly. But even an adult made up as a child would be terrible. Children are different from adults not only in their bodies but even in their way of thinking, in their way of acting.

They are small sometimes disturbing wonders. They are "tests of life", not perfect, not able to a world that wants them ready to be ready. We want to tell the stories of some of them: Pasquale believes to be Dracula, Anna spend her time to stand and stare, Lalla sniffs glue and Federico loves to persecute animals. The nursery rhyme and poetry make alive their voices.

Title 24583
piccole inquietanti
meraviglie

Author Giulietta Debernardi,
Marco Mazza,
Anna Fascendini

Director Anna Fascendini

Actors Giulietta Debernardi,
Marco Mazza,
Anna Fascendini

Duration 45 minutes

Target from 6 years old

Scarlattinetatro is a theatre company in residence at Monte di Brianza, where it is involved in four activities: rehearsal, performance, organization of festivals and reviews, and hosting and conducting workshops. Scarlattinetatro works on a poor and essential theatre in which actors and directors are at the centre of the creative sprint, and the relationship with the landscape and the space of the performance is always part of the rehearsal. Scarlattinetatro has a variety of shows in social theatre, contemporary dramaturgy and plays for young audiences, all of which pay special attention to the physical languages.



The magical goose

A nice and sympathetic storyteller yet messy, tells the story of the Princess Without A Smile (Principessa Senza Sorriso), since noone can make her laugh. Using a little theatre cabin where a lot of other characters from the tale "Qua Qua attaccati là" (Quack Quack Hang in there!) live inside. Showing us the funny and strange adventures of a farmer who leaves his family to go out and know the world. Will our protagonist be able to make the Princess laugh? And once he gets the magic gift of the magical goose, will he be able to win over adversities in order to get a reward?

Sezione Aurea is a professional theatre company founded in 1988, becoming a cultural association in 2007. The team - actors, animators, technicians and producers - all work in theatre for youngsters for decades now. The Company bases its work only on actors performance using original scripts or adaptations from fairy tales or literary works. Sezione Aurea is present in the theatre seasons with a considerable list of plays, but develops also different kinds of projects in schools and libraries.

Title The magical goose

Author Elisa Rossini

Director Sezione Aurea

Actors Sergio Rocchi

Duration 55 minutes

Target from 3 to 8 age

Promoting theatrical formation and education, organizes voice and recitation courses, lectures for students and teachers. It promotes reading thru animation activities, environmental and traffic education, mainly on libraries. Among the present shows, the Company indicates: "Rose & Rospi" (Roses & Frogs); "Il Brutto Anatroccolo" (The Ugly Duckling); "Pollicino" (Tom Thumb); "Giovannin Cerca Paura" (Giovannin The Fearless); "Guarda Come Dondolo: storia di un dente da latte" (Look How I Balance: the story of a milk tooth); "Non aprite quella porta! Ovvero Il Lupo E I Sette Capretti" (The Wolf and The Seven Little Goats); "Il Lupo E La Macchia" (The Wolf And The Spot); "Fantastico Papà" (Fantastic Daddy); and the new play "L'Oca Magica" (The Magical Goose).



Nel Bianco Into the white

The colour white encloses all the stories, emotions and colours that you need to tell a whole life.

On stage, the actresses tell us about birth, about the fear of being left alone, about wonder and games, anger and boredom, the sorrow of losing someone and how difficult it is to understand exactly when you grown up.

All the action takes place in a white environment. The actresses welcome the audience and have them sit down on the four sides of a white square that reminds of a huge sheet of paper.

The Company has been working professionally in Children's theatre since 1983, producing plays that reflect the imagination of the contemporary child and important social issues of today.

Themes include: memory in Strip, the whys of childhood in Perché; the battle between having and being in Tanti Auguri;

Title	Nel Bianco Into the white
Author	Alice Malerba, Giulia Menegatti
Director	Alice Malerba, Giulia Menegatti
Actors	Alice Malerba, Giulia Menegatti
Duration	45 minutes
Target	from 3 to 7 age

parents who get lost in today's woods in C'è Sempre un Bosco; and finally, the difficult balance between utopia and the need for reality in Storia di un Palloncino.

The company promotes the Osservatorio dell'Immaginario project and numerous workshops, which puts it in touch with its public.

In 2000 it became part of Unoteatro together with Dottor Bostik, officially recognised by the Ministry of Culture and the Piedmont Regional Council.

ETI Prize in 2005: Strip
The Golden Ticket AGIS-ETI 2007/2008: Storia di un Palloncino which won prize for the highest number of paying spectators in Italy in the section for Children's theatre, with over 20,000 tickets sold.



Mazel e Shlimazel

This is an ancient Jewish tale about the wager between Mazel, the spirit of fortune and Shlimazel the spirit of bad luck. One day they had a meeting and Shlimazel promised that he would break out in one second all the good intention and purposes that the spirit of good luck could made up in one year of hardly work. So Mazel helps a young boy called Tam to rise up from his state of poverty and illness. That unlucky guy will become quite the king of the country but he will be destroyed by Kamstan the first minister. At this moment Shlimazel is the

winner of the wager and, at the same time, winner of a bottle of oblivion wine: the contested award.

By this way the unlucky spirit pull himself in great troubles and the story carry on with a lot of surprises but remember as the ancient said "Fortuna imperatix mundi".

The story teller is a merchant that playing his accordion and his trumpet narrates all what happens and contemporaneously sells his merchandise. The comic show is made up with puppets (the characters) and there's one old chariot, on the stage, the merchant's shop that transforms and becomes all the different places of the tale.

Title	Mazel e Shlimazel
Author	I. Singer
Director	Daniele Debernardi
Actors	Daniele Debernardi
Duration	60 minutes
Target	from 6 to 12 age

The Teatro dell'Erba Matta born in 1988 after attending a theatre trade school in Milano, Perugia and Genova (Italy) during those five years of apprentice the small company choose to direct his own research to the infantry world (3-12 year old) utilizing all the kind of techniques of figurate theatre (puppets, shadows, transforming stenography). Actually we work in all Italy and sometimes in Switzerland and France.

We are recognized by the Italian Ministry of Cultural Research.



Felicità di una Stella

“Happiness of a Star” talks about childhood and children: their hands, faces, hearts and voices.

Everyday-life stories, in which children lay the table and describe the sun and the clouds; in which stones transform into snails and thoughts are expressed by a stick, a piece of iron wire, a little branch of rosemary.

The show is a dance of paintbrushes and pencils gliding on paper to create children's faces, it tells what they talk us about and how they see it.

Dario Moretti paints under the public's eyes.

The harpist tells stories

by playing the harp. “Happiness of a Star” is a concert of images and sounds paying homage to all the children that make us happy by their look and amazement.

“A Star's Happiness” is also a book illustrated by Dario Moretti and published by Franco Panini Ragazzi.

Title	Felicità di una stella Happiness of a star
Author	Dario Moretti; original music composed by Cecilia Chailly
Director	Dario Moretti
Actors	Dario Moretti harpist: Alice Caradente or Giuliano Mattioli
Duration	40 minutes
Target	from 2 years old

Teatro all'improvviso is a professional theatrical children's company, recognized by the Minister of Cultural Heritage and Activities since 1980.

Founded by Dario Moretti, who is the artistic director, it realizes shows using various techniques and languages, setting its poetic drama about the relationship between image and narration.

A “visual theatre” in which the care scene, the severity of images and forms of plasticity are accompanied and crossed by word, in a continuing gap between the history and the way to tell it, searching for lightness, pleasure, irony and emotion. Moreover, the company manages theatre workshops in schools.

Teatro all'improvviso brings its shows in tour in Italy and abroad, and it took part in the last years to all the most important international festivals of childhood theatre.



Pinocchio TeatRODARIdere

The show originates from “La filastrocca di Rodari,” a nursery rhyme inspired by Collodi's Pinocchio.

It's the occasion to discover Pinocchio in a different way far from the usual reductions or theatrical adaptations.

The set is an enormous colourful book: through its magical pages the actress, dancing between the rhymes, creates the world's most popular puppet.

She introduces the children in Pinocchio's world: the speaking animals, the puppet theatre, the cat and the fox,

the Toyland where boys become donkeys, the belly of the whale (in which they find Geppetto) and finally Blue Fairy that helps Pinocchio to become a real boy.

Title	Pinocchio TeatRODARIdere
Author	Livio Viano
Director	Livio Viano
Actors	Stefania Ventura Music on stage: Sandro Balmas
Duration	50 minutes
Target	from 6 to 11 age

The company “Teatro d'Aosta” is founded by Livio Viano, in Turin in 1977 (first name: “Little Theatre”) operating in Theatre for Children and Young People. The shows are often inspired by children's writers like Collodi and Rodari. The company is recognized by the Ministry of Culture from 1980 to 1996 and is responsible for the management and organization of the theatrical season “Chivasso on stage” from 1998 to 1996. Currently, the company arranges a number of occasions dedicated to Children's Theatre. The most important is “Per Mare e per Monti” in Valle d'Aosta and in Ischia island: two parallel Festivals, where the same selection of entertainment is enjoyed by two different audiences in the north and in the south of Italy. Other theatre seasons organized by Teatro d'Aosta are: “Tutti a Teatro” and “Teatro dopo sci” near Turin and Aosta.

TEATRO DEL BURATTO



Nei cieli di Mirò

Blue is, to Mirò, the colour of dreams. Sky blue. In his paintings, the sky has various blue shades, with small signs, points and softened splashes which lead to imagination and dreams.

Daniel Pennac is inspired by such a blue sky and by Mirò's fantastic images: he tells about a tender dialogue between a father and a daughter. During her childhood she had a dream in which she found herself in her father's childhood places and characters. The idea of our performance springs from these two suggestions. Following Pennac's tale, which

speaks of childhood dreams, fears and desires, some images of Mirò's paintings come to life, evoked with a childish spirit strongly linked to children fantasy.

The performance is realized using different animation languages, contrasts of shadows and lights, body languages, ironic deformation of shapes, words and music poetry. Not only is "Into Mirò's skies" dedicated to an audience of children who will surely recognize in Mirò's signs, lines, symbols and shapes their own fantastic freedom; it is also dedicated to all those adults who still want to dream, as children do.

Title	Nei cieli di Mirò
Author	Daniel Pennac
Director	Jolanda Cappi, Giusi Colucci
Actors	Marialuisa Casatta, Marta Lucchini, Nadia Milani, Elena Veggetti
Duration	50 minutes
Target	from 5 to 8 age

Teatro del Buratto theatre company was born in 1975. Since its beginning, the company has been working on children's theatre focusing its research on the visual aspects of performance: a few spoken words, and many different animation techniques. The principle behind the "Black Light" theatrical stage technique relies upon an optical ruse, known as the Black Box Trick, which makes use of the imperfection of the human eye; you cannot distinguish black on black. Actors dressed in black, moving against a black background, are invisible to the audience. With the 2010/11 season the fourth edition of IF - The International Festival of Puppet and Visual Theatre arrives, organized by the Teatro del Buratto with the support of cultural Institutions and international Academies.

TEATRO DEL PICCIONE



Rosaspina

A baby girl named Rosaspina was born. Twelve fairies have been invited to the party and they brought the most wonderful gifts to the new born child: beauty, intelligence, virtue and so on... And what about the thirteenth fairy? Why hasn't she been invited, too? When she arrived, she pronounced some words no one would have wanted to hear: the baby will have her finger pricked and she will sleep for one hundred years... Any parent would like the best for their own child but everything has got its dark side, hasn't it? Don't you think we know what day is by having the perception of the night?

Can a rose be without spine? I think of Rosaspina going towards her destiny, defining her own personality. I think of a king and a queen losing their daughter and finally find her back again. Rosaspina fairytale, best known as The Sleeping Beauty, is based on an interpretation focused on a new point of view. Following the well-established style of the company, the fairytale is staged with simplicity and depth, adopting physical theatre and many features from non-conventional forms of theatre (puppetry, shadows, etc etc...). The language used is child-oriented as well as emotional or accessible but not didactic.

Available in its Italian and French version.

Title	Rosaspina
Author	Simona Gambaro
Director	Antonio Tancredi
Actors	Massimiliano Caretta, Simona Gambaro
Duration	50 minutes
Target	from 5 years old

The Teatro del Piccione was created in 1991 and it is specialized in shows for children. Several years have gone from then, fourteen editions of the main Ligurian theatre season, Piccini e Piccioni. The last ten shows took place at Teatro della Tosse in Genoa: many performances, many realized projects and many others to be achieved with passion and willfulness. As a carrier pigeon, the company has been travelling throughout Italy, bringing into theatres a poetry made of images, sounds, words and bodies telling about emotions, desires of young and less young people. Many plays were created according to the Teatro del Piccione sensibility: A Pancia in su (2000- Finalist of the Children Theatre National Award ETI-Stregagatto-Rome 2002), Liberitutti (2001), Piccolo Nemo (2004), Mi Mangio la Luna (2005- Winner of the International Il Gioco del Teatro Festival, Turin 2005), La Portinaia Apollonia (2006- Special Mention at Il Gioco del Teatro Festival) and Rosaspina (2008).



Hansel and Gretel

A street-singer tells the story. According to Bruno Bettelheim's interpretations, Hansel and Gretel pass through a growth course, an unavoidable initiatory rite. The wood, the witch's house, the river, will be happily overcome, also thanks to his suggestions.

The leit-motiv of the hunger is transferred on the characters from the story.

The actor evokes the places of the story by the speech, the song, the use of daily objects and musical instruments, he creates a forest of sounds, transforming the scene with

simple and refined light effects.

The scenography is marked by elder-tree faggots, set out in order to create the environments of the story. The audience learn to face even the most frightening experience: the witch, the fear of being abandoned and eaten up. But, as in every fairy tale, the overcoming of the fear will lead to the happy end.

Title	Hansel and Gretel
Author	Grimm's Brothers and Luca Radaelli
Director	Luca Radaelli
Actors	Valerio Maffioletti
Duration	60 minutes
Target	from 3 to 8 age

Teatro invito was founded in 1986 and it is recognized from the Ministry for the Cultural Activities as "company of Theatre for Infancy and Youth of national artistic importance". The company is characterized by the use of an original dramaturgy wich, even if inspired by literary or iconographic sources, rises almost always from the actors' improvisation. In this course becomes important the "poetics of memory", marked by the use of the dialect, the autobiographic cue, the historical notice. The climax of this process are "The Partisan", based on Beppe Fenoglio's literary work, and elaborates it alternating narration and dialogue, choral action and singing, and "The tale of the betrothed" (based on the most famous 19th century italian novel) where the history rises as choral witness. This play received a special mention from the jury of the Premio ETI-Stregagatto (the Italian Prize for youth theatre).



The Oscar's World

Oscar is a big little man that has never given up dreaming. He lives in a little circus where he animates his toys to tell brief histories.

In this fascinating merry-go-round, elephants, slugs, spiders, acrobatic penguins, juggler seals, spiteful monkeys and crazy bikers will make amazing numbers of dexterity. The ability and eccentricity of Silvano Fiordelmondo will conduct the spectators, between gags and transformations, in this amusing carousel whose sound-track is constituted by a refined selection of bandistic musics.

The fine and colourful scenes

are as always made by Marina Montelli. The animals belong at the Teatro Pirata's tin toys collection.

The show is recommended for little children.

It can be performed also in not theatrical spaces. For the best vision of this show, it is recommended max 120 spectators.

In the same day, more repeats can be effected. Connected to the vision of the show, we can mount a small exhibition of tin toys of the Teatro Pirata's collection.

Title	The Oscar's World
Author	Mattioni Gianfrancesco, Fiordelmondo Silvano, Pasquinelli Diego
Director	Mattioni Gianfrancesco
Actors	Fiordelmondo Silvano Music on stage: Sandro Balmas
Duration	40 minutes
Target	from 3 to 10 age

Company is born in Jesi in 1993 based on an idea of Gianfrancesco Mattioni, Silvano Fiordelmondo and Diego Pasquinelli. They are three inseparable puppeteers, actors and animators, united by a long working experience initiated in 1980 with Otello Sarzi and continued with the Teatro del Barattolo Company. This is an involving and reckless trip in the great sea of the theatre in which they compare themselves with a lot of expressive techniques of the universe of the puppets and the figurative arts. Besidesthe production of more ten shows, with witch they have won many awards at the numerous Italians and foreign festivals where they have participated, the experience of Teatro Pirata is tied up, from 25 years, also to the artistic direction of reviews of "Teatro Ragazzi e Giovani", "Teatro Handicap", summer festivals in the province of Ancona, and theatrical laboratories addressed to the school, but also to anyone loves the theatre.



The story of Peter and the wolf

This is a simple, spontaneous, lively story... It is a story which we want to tell with a fresh and delicate style, not with the words of adults, but with those great words that only children can produce.

The charm of Prokofiev's composition lies in the splendid idea of letting the music tell the tale, of making every instrument in the orchestra a character. This is why we, as actors, want to tell you the story using our instruments: words, body movement, dancing and images. While the musical score plays, in Claudio Abbado's extraordinary performance, while during

each show we abandon ourselves, along with the audience, to the pleasure of listening to the narrated parts already present in the piece, we intervene with our own style of telling the story, which resembles that of the ancient art of the storytellers. And our aim is just that: to tell a story, to offer the opportunity to share in our experience, and even to play an active part in it... together with Peter, the duck, the cat, the grandfather, the little bird... And as for the hunters? Well, that's your job.

ETI - Stregagatto Award and for the ETI Qualità project for young people.

Title	The story of Peter and the wolf
Author	Sergey Prokofiev
Director	Daniela Nicosia
Actors	Clara Libertini, Solimano Pontarollo
Duration	60 minutes
Target	from 3 to 10 age

Tib Teatro, a locally-based theatre company, recognised by MIBAC (Italian Cultural Heritage Ministry) and the Veneto Regional Authority, has its roots firmly planted in the local soil, at the Belluno Municipal Theatre, presenting productions and events whose ultimate goal is to instil a vibrant theatre culture in the local area. The artistic thread that runs through all the company's various productions is guided by both a philosophy and an emotional approach that draw inspiration from such sources as literature, music and architecture, to open up new possibilities for stagecraft and theatre writing. Staging is rigorously pared down to the essentials, a conscious decision to leave room for the text which is explored in minute detail since it is the word that conveys us to those places our emotions seek to take us.



KINDUR the adventurous life of sheep in Iceland

In Icelandic 'Kindur' means 'sheep' and this is a show dedicated to Iceland seen through the eyes of its adventurous sheep. All the territory of this island is pervaded by a fairytale like aura. This is a country where every natural element seems animated by mysterious forces. In this scenery even the humblest animals live their own adventurous life, worth the thousand-year tales characterizing Iceland. Let's take sheep: locked inside a pen for the cold season, they can then taste full freedom travelling by themselves or in small groups from spring to autumn. In their

quest for food they have the opportunity to dip inside the remotest nature and visit its more or less 'hidden' inhabitants. In their journey the sheep protagonists of 'Kindur' show us this secret world, strong and fragile at the same time, capable of communicating children the extraordinary beauty of nature. In 'Kindur' the story of three sheep develops parallel to the cycle of seasons: it starts in autumn, with the wind storming the pen, and moves on to late summer. It will be a dangerous, heroic journey, the fairytale of a nature that is legend, music, and other meetings.

Title	Kindur - the adventurous life of sheep in Iceland
Author	Francesco Gandi and Davide Venturini
Director	Francesco Gandi and Davide Venturini
Dancers	(by turns) Anna Balducci, Erika Faccini, Paola Lattanzi, Valentina Consoli, Valentina Caini
Duration	90 minutes (included 30 minutes of presentation/preparation of the audience at the show)
Target	for adults and children from 5 years old

TPO is based in Prato (Italy) at Teatro Fabbrichino and works as a company in residence at Teatro Metastasio Stabile della Toscana. The group, directed by Davide Venturini and Francesco Gandi, creates interactive shows interpreted by dancers or by the audience itself. These performances redefine the concept of children's theatre as 'immersive theatre', a perceptive environment in which the thin border between art and play beyond language and cultural barriers can be explored. Making use of sensors and projected images, a theatre form comes to life characterized by the unmistakable graphic and sound features. The company has taken part in numerous prestigious festivals, and is currently undertaking extensive international tours both in theatres and in contemporary art centres.

INDEX

INDEX

PRESENTATION	Page 2	LA BARACCA- TESTONI RAGAZZI	23
ACCADEMIA PERDUTA/ ROMAGNA TEATRI	7	ONDA TEATRO	24
ASSEMBLEA TEATRO	8	PANDEMONIUM TEATRO	25
CENTRO RAT/ TEATRO DELL'ACQUARIO	9	PAPERPLANE	26
COLTELLERIA EINSTEIN	10	PICCOLI PRINCIPI	27
COMPAGNIA IL MELARANCIO	11	PRINCIPIO ATTIVO TEATRO	28
COMPAGNIA TEATRALE MATTIOLI	12	REPLICANTE TEATRO	29
COMPAGNIA SUD COSTA OCCIDENTALE	13	SCARLATTINETEATRO	30
C.R.E.S.T.	14	SEZIONE AUREA	31
ECCENTRICI DADARÒ	15	STILEMA/UNOTEATRO	32
ERBAMIL	16	TEATRINO DELL'ERBA MATTA	33
FONDAZIONE AIDA	17	TEATRO ALL'IMPROVVISO	34
FONDAZIONE TEATRO RAGAZZI E GIOVANI ONLUS	18	TEATRO D'AOSTA	35
I TEATRINI	19	TEATRO DEL BURATTO	36
IL DOTTOR BOSTIK/ UNOTEATRO	20	TEATRO DEL PICCIONE	37
IL TEATRO PROVA	21	TEATRO INVITO	38
IS MASCAREDDAS	22	TEATRO PIRATA	39
		TIB TEATRO	40
		TPO	41



ASSITEJ



Italia

ASSITEJ ITALIA

**ATIG Associazione Nazionale del Teatro
per l'Infanzia e la Gioventù**

c/o Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
C.so Galileo Ferraris, 266
10134 **TORINO**

Secretary General: **Erika Garetto**

Tel. +39 011 19 74 0281

Fax +39 011 30 43 755

assitej.italia@transeuropetheatre.it

transeuropetheatre.it